

## Currency Adjustment Factor (CAF)

### Direttive per l'adeguamento monetario

Valevoli dal 01.01.2021

---

### Riepilogo / Indice

---

<b>1</b>	<b>Campo d'applicazione</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Regolamentazione</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Calcolo</b>	<b>3</b>

## 1 Campo d'applicazione

---

- 1.1 Il Currency Adjustment Factor (CAF) viene addebitato per la tratta effettuata da FFS Cargo.
- 1.2 Salvo diverso accordo, FFS Cargo applica il CAF a ogni carro carico in aggiunta al prezzo concordato in contratto.
- 1.3 Per i carri vuoti, non forniti dal trasportatore con codice NHM 9921 o 9922 non viene applicato alcun CAF.
- 1.4 Inoltre, nessun CAF viene addebitato per unità di carico intermodali vuote, griglie impilabili vuote senza merci dopo un trasporto ferroviario a carico, mezze pallette in plastica, imballaggi usati vuoti, vagoni navetta al ritorno dopo un trasporto ferroviario a carico e per veicoli stradali vuoti usati "rolling road".

## 2 Regolamentazione

---

- 2.1 I calcoli di FFS Cargo si basano sul tasso di cambio ufficiale della Banca nazionale svizzera (BNS).
- 2.2 Il CAF viene adeguato massimo due volte l'anno.
- 2.3 L'adeguamento del CAF può avvenire il primo giorno del mese e deve essere comunicato per iscritto con almeno tre settimane di anticipo da un partner contrattuale.
- 2.4 Il CAF viene adeguato quando il tasso di cambio si attesta in modo durevole (per 60 giorni consecutivi)
  - ➔ sotto a 1.12 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene portato al valore doppio;
  - ➔ tra 1.12 e 1.22 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene ridotto del 25% rispetto al valore doppio;
  - ➔ tra 1.22 e 1.29 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene portato al valore semplice;
  - ➔ tra 1.29 e 1.35 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene ridotto del 50% rispetto al valore semplice;
  - ➔ sopra a 1.35 CHF/EUR, in tal caso il supplemento CAF viene soppresso.

**Osservazione:** la base di calcolo è il valore semplice – cambio tra 1.22 (incl.) e 1.29 CHF/EUR.

---

### 3 Calcolo

3.1 Dal 1° gennaio 2021 il CAF viene calcolato secondo le tabelle e le condizioni riportate di seguito.

Se il tasso di cambio è inferiore a 1.12 CHF/EUR  
(valore doppio):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	30 €	60 €
51-200 km	54 €	108 €
>200 km	76 €	152 €

Se il tasso di cambio è compreso tra 1.12 (incl.) e 1.22 CHF/EUR  
(riduzione del valore doppio del 25%):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	23 €	45 €
51-200 km	40 €	81 €
>200 km	57 €	114 €

Se il tasso di cambio è compreso tra 1.22 (incl.) e 1.29 CHF/EUR  
(valore semplice):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	15 €	30 €
51-200 km	27 €	54 €
>200 km	38 €	76 €

Se il tasso di cambio è compreso tra 1.29 (incl.) e 1.35 CHF/EUR  
(riduzione del valore semplice del 50%):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	8 €	15 €
51-200 km	14 €	27 €
>200 km	19 €	38 €